



PROCÈS-VERBAL DU  
CONSEIL DE LA  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de l'assemblée du conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue mercredi, le 16 janvier 2019 à compter de 18:36:12 heures, à Campbell's Bay, sous la présidence de madame Jane Toller préfète, et à laquelle sont présents :

Minutes of the meeting of the Regional County Municipality of Pontiac Council, held on Wednesday, January 16th 2019 at 18:36:12 in Campbell's Bay, under the chairmanship of the warden Ms. Jane Toller and to which are present:

**Présences :** M. John Armstrong, Le conseiller régional  
M. Maurice BEAUREGARD, Le conseiller régional  
Mme Lynne Cameron, La conseillère régionale  
Mme Nancy Dagenais, Greffière  
Mme Karen Daly Kelly, La conseillère régionale  
M. GILLES DIONNE, Le conseiller régional  
M. Régent Dugas, Directeur du territoire  
M. Alain Gagnon, Le conseiller régional  
M. Donald Gagnon, Le conseiller régional  
M. Allard Gaston, Le conseiller régional  
M. Jim Gibson, Le conseiller régional  
Mme TOLLER JANE, La Préfète  
Monsieur Gagnon Julien  
M. Gabriel Lance, Directeur adjoint  
Mme Colleen Larivière, La conseillère régionale  
Mme Kim Lesage  
M. Carl Mayer, Le conseiller régional  
Mme Sandra Murray, La conseillère régionale  
M Serge Newberry, Le conseiller régional  
Mme Danielle Newman  
M. Brent Orr, Le conseiller régional  
Mme Doris Ranger, La conseillère régionale  
M. David Rochon, Le conseiller régional  
M. Bernard Roy, Directeur général et secrétaire trésorier  
M. Winston Sunstrum, Le conseiller régional  
Mme Annie Vaillancourt, Comptable CPA  
Mme Kim Villeneuve, La conseillère régionale

**Absences :** Mme Natacha Guillemette, Adjointe administrative

**ORDRE DU JOUR**

- 1 OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE
- 2 LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA
- 3 ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES |

- ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS
- 4** DENONCIATION D'INTÉRÊTS OU CONFLIT AVEC LES PROCÈS VERBAUX | DENONCIATION OF INTEREST OR CONFLICT WITH THE MINUTES
- 5** PRESENTATIONS
- 5.1** PRÉSENTATION- MARTIN BERTRAND ET STÉPHANE BOUCHARD
- 6** PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD
- 6.1** RONALD GODIN ET LOUISE MARIE BEAUDRY
- 7** RAPPORT DU PRÉFET | WARDEN'S REPORT
- 8** ÉVÈNEMENTS | EVENTS | ANNONCES | ANNOUNCEMENTS
- 9** HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA
- 9.1** HUIS CLOS - IN CAMERA - OUVERTURE - OPENING
- 9.2** SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA
- 10** RAPPORT D'ACTIVITÉS DU TRÉSORIER - ÉLECTIONS 2017
- 11** FINANCES
- 11.1** RAPPORTS FINANCIERS
- 11.2** RAPPORT D'ACTIVITÉS ET ENTRETIEN PPJ 2018
- 12** NUMÉRO DE RÉOLUTION MANQUANTE | MISSING RESOLUTION NUMBER
- 13** ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION
- 13.1** RESSOURCES HUMAINES | HUMAN RESOURCES
- 13.1.1** POSTE DE COMMUNICATION - NOMINATION
- 13.2** OCTROI DE CONTRAT – SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA RÉALISATION DU PROCESSUS DE VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES
- 13.3** TARIFICATION APPLICABLE AU PROCESSUS DE LA VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES
- 13.4** VENTE POUR TAXES – NOMINATION DE ME MIREILLE ALARY, NOTAIRE, À TITRE DE SECRÉTAIRE TRÉSORIER ADJOINT AUX FINS DE LA VENTE D'IMMEUBLES POUR NON-PAIEMENT DE TAXES POUR L'ANNÉE 2019
- 13.5** ADOPTION DU RAPPORT ANNUEL POUR L'ANNÉE 1 – SCHÉMA RÉVISÉ DE COUVERTURE DE RISQUES EN SÉCURITÉ INCENDIE
- 13.6** VOIE NAVIGABLE - WATERWAYS - ÉQUIPEMENTS
- 14** DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT
- 14.1** RECOMMANDATIONS DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT | INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS
- 14.2** POLITIQUE DONS ET COMMANDITES/DONATIONS AND SPONSORSHIPS POLICY
- 14.3** RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS
- 14.3.1** CENTRE DE LOISIRS DES DRAVEURS
- 14.3.2** ÉCOLE SECONDAIRE SIEUR-DE-COULONGE
- 14.3.3** CARNAVAL DE FORT-COULONGE MANSFIELD
- 14.3.4** COMITÉ LIFE DOWNTOWN
- 14.4** ÉTUDE SUR LES AVANTAGES FINANCIERS DE LA PPJ | STUDY ON THE PPJ FINANCIAL BENEFITS

- 15** GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY
  - 15.1** OFFICIALIZER LE COMITÉ DE FORESTERIE-JANVIER 2019
  - 15.2** DEMANDE DE FINANCEMENT DU CHEMIN DU BOIS FRANC - ROUTE 0764
  - 15.3** POSTE VACANT COMITÉ CONSULTATIF MULTIRESSOURCE TPI
  - 15.4** Plan d'action forestier pour la MRC de Pontiac
- 16** CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL
  - 16.1** MRC VAUDREUIL SOULANGES - CHANGEMENTS CLIMATIQUES
  - 16.2** OPPOSITION À LA LOIS SUR L'ENREGISTREMENT DES ARMES À FEU DU QUÉBEC
  - 16.3** RECYC-QUÉBEC
- 17** DIVERS | MISCELLANEOUS
- 18** HUIS CLOS | IN-CAMERA
- 19** SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA
- 20** FERMETURE | CLOSING

C.M. 2019-01-01    1    OUVERTURE ET PRÉSENCE | OPENING AND ATTENDANCE

Il est proposé par le conseiller régional monsieur James Gibson résolu d'ouvrir la session régulière du conseil régional de la MRC Pontiac pour le 16 janvier à 18:36:12.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. James Gibson and resolved that the Regular Session of the Regional Council of the MRC Pontiac for January 16th 2019 at 18:36:12.

CARRIED

C.M. 2019-01-02    2    LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR | READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

Il est proposé par le conseiller régional monsieur John Armstrong et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mr. John Armstrong and resolved to adopt the agenda as modified.

CARRIED

C.M. 2019-01-03    3    ADOPTION DES PROCÈS VERBAUX DES DERNIÈRES RENCONTRES | ADOPTION OF THE MINUTES OF THE LAST MEETINGS

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Doris Ranger et résolu d'adopter le procès verbal de la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Doris Ranger and resolved to adopt the minutes of the meeting of the Pontiac Regional County Municipality.

CARRIED

4 DENONCIATION D'INTÉRÊTS OU CONFLIT AVEC LES PROCÈS VERBAUX | DENONCIATION OF INTEREST OR CONFLICT WITH THE MINUTES

Aucun - None

5 PRESENTATIONS

5.1 PRÉSENTATION- MARTIN BERTRAND ET STÉPHANE BOUCHARD

Présentation d'une activité de ski de fond qui aura lieu dans la nouvelle année pour les écoles. Le parcours débutera dans le Pontiac et se terminera au Parlement d'Ottawa.

L'évènement aura lieu les 25,26,27 février 2018. Ils skient à 140 km. Ils aimeront également développer une vidéo promotionnelle d'hiver et travailler avec la MRC.

Ils demandent des volontaires pour aider à créer les sentiers.

Ils ont postulé pour le programme de parrainage de dons demandant 1000 \$. Le coût total du projet est de 2000 \$. Le projet sera analysé et ils seront informés du résultat.

Il est suggéré que la Préfète Toller skie avec ces enfants. Tous en faveur.

---

Presentation of a cross country skiing that will take place in the new year in collaboration with the schools. The course will start in the Pontiac and end at Parliament Hill in Ottawa.

Their event will take place February 25,26,27 2018. They are skiing 140 km. They will also like to develop a winter promo video and work with the MRC.

They ask for volunteers to help break trails.

They have applied for the donations sponsorship program asking for 1000\$. The total project costs is \$2000. The project will be analyzed and they will be advised of the outcome.

It is suggested that Warden Toller ski with these children. All in favour.

6 PÉRIODE DE QUESTIONS PUBLIQUE | PUBLIC QUESTION PERIOD

## 6.1 RONALD GODIN ET LOUISE MARIE BEAUDRY

Leur préoccupations sont les coupures dans la région, il faut faire quelque chose, il y a 3 grosses bucheuses à sa porte, il demande un support de 100%. Il faut le dire à tous dans le Pontiac, il demande aussi une redevance pour les autochtones parce que le bois leur appartient.

Il pense que le monde doit penser un peu et qu'ils doivent avoir quelques choses pour leur bois. Il veut faire partir leurs industries. Notre bois va à l'extérieur et ils nient de nous.

Ils veulent partir un coop travailler avec les 2 usines.

Préfète Toller leur dit qu'il y a une rencontre le 26 janvier 2019 - 13h00 - à la salle des Chevaliers de Colomb rencontre sur la foresterie.

M. Godin demande le support des maires.

Louise Marie Beaudry - the wood is what we breathe, the air is changing because we are cutting too much wood, she informed herself to see if there are people replanting. She proposed the students in the school to plant as summer jobs. She feels this would be fantastic.

*Aucune traduction - No translation*

## 7 RAPPORT DU PRÉFET | WARDEN'S REPORT

INFORMATION

## 8 ÉVÈNEMENTS | EVENTS | ANNONCES | ANNOUNCEMENTS

### **Shawville:**

Carnival Day is FEB 23 at the Arena Fairgrounds. Starting at 11 am to 2 p.m.

There will be free lunch free skating free horse drawn sleigh rides.

### **Isle-aux-Allumettes:**

The Board of Directors of Résidence Meilleur du Haut Pontiac are holding a public information meeting on February 7, 7pm, Harrington Hall, Chapeau.

### **Litchfield**

Quad Club is having poker run with profits to Bouffe Pontiac - 23 March - Hotel Ladysmith - 8 am.

### **OtterLake**

Jan 19th - Ball Hockey and Dart tournament hosted by RA committee

Feb 2nd - Fishing Derby 6 a.m. - breakfast will be served - food all day - prizes and door prizes hosted by OFLD

Feb 16th - Valentines Supper - 50 plus club hosted by Golden Age Club (50 plus)

### **Mansfield et Pontefract**

Jan 18-20 Jim's lake carnival

Jan 20 - Midget bottle drive

Jan 19 - Comets against ?

JAN 23 - Fort Ouest - film - pour vivre ici.

Jan 25 - Souper du bucheron

Jan 26

Feb 2 - Poker run

Feb 9 - Skidoo races at Arena

Feb 9 - Comets last home game

Feb 19 - Flying fathers hockey game - \$10 tickets adults - \$5 - yougth

### **Alleyn et Cawood**

26 Jan - winter carnival Danford all day 8 a.m -

### **Sheenboro**

Hockey Day in Downey's Bay is Saturday, February 9th starting at 1 pm.

We will also have snowshoes and there is a X-Country ski track in our bay for X-country skiers.

There will be a fire for warming up, hotdogs and hot chocolate.

All are welcome for shinny, skating, skiing and snowshoeing! There will be holes for ice fishing too.

Look for signs on Downey's Bay and Tapp Roads to access the rink on the river.

Our icemaker, Glenn Magill has started his magic!

If you have any questions, please call the Magills at 689-2229.

### **Thorne**

2nd weekend in FEb - family fun day

### **Rapides des Joachims**

Feb 18 - family fun day

### **Campbell's Bay**

Feb 9 - Lions Club Murder mystery - 30\$ - 5 p.m -6 p.m. supper

### **Bristol**

2nd week of Feb - still standing is shooting an episode - Sat night at Bristol townhall.

**Lac à l'épaule** - Jan 19th - Harrington Hall - 9 -3 p.m. mayors and Warden and some staff employees of the MRC Pontiac.

Jan 21 - **Inauguration of the MRC Pontiac Youth Council** - 7 p.m. - once a month - 3rd Monday of every month.

## 9 HUIS CLOS FLOTTANT | FLOATING IN-CAMERA

C.M. 2019-01-04

### 9.1 HUIS CLOS - IN CAMERA - OUVERTURE - OPENING

Il est proposé par la préfète Toller et résolu d'entrer en huis clos à 19:10:15.

ADOPTÉE

It is moved by Warden Toller and resolved to go in-camera at 19:10:15.

CARRIED

C.M. 2019-01-05

### 9.2 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA

Il est proposé par la conseillère régionale madame Lynne Cameron et résolu de sortir du huis-clos à 19:21:37.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Lynne Cameron and resolved to come out of the in-camera at 19:21:37

CARRIED

C.M. 2019-01-06

## 10 RAPPORT D'ACTIVITÉS DU TRÉSORIER - ÉLECTIONS 2017

Il est proposé par la conseillère Mme Karen Kelly et résolu d'accepter le rapport d'activités du trésorier-élections 2017 tel que présenté par la comptable madame Annie Vaillancourt.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs Karen Kelly and resolved to accept the Activity Report of the Treasury of Elections 2017 as presented by Accountant Mrs. Annie Vaillancourt.

CARRIED

## 11 FINANCES

C.M. 2019-01-07

### 11.1 RAPPORTS FINANCIERS

#### **LISTE DES COMPTES A PAYER ET LA LISTE DES COMPTES PAYÉS**

Il est proposé par le conseiller régional Monsieur Serge Newberry et unanimement résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant de 71 621.23\$ de la liste des comptes à payer de la MRC de Pontiac, et le montant de 125 795.50\$ de la liste des comptes payés.

#### **APPROBATION DES DÉPENSES DE VOYAGE ET D'AFFAIRES DES ÉLUS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉUNION**

Il est également résolu que le Conseil des maires de la MRC de Pontiac autorise le montant payé pour les dépenses de frais de voyage et d'affaires des élus de la MRC de Pontiac au montant de 886.80\$ pour les périodes de paie 26 pour l'année 2018 et 1 pour l'année 2019.

ADOPTÉE

#### **LISTS OF ACCOUNTS PAYABLE AND LIST OF PAYMENTS**

It is moved by Regional Councillor Mr. Serge Newberry and resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the list of accounts payable in the amount of \$71 621.23 and the list of payments in the amount of \$125 795.50.

#### **APPROVAL OF THE TRAVEL AND BUSINESS EXPENSES OF ELECTED OFFICIALS SINCE THE LAST MEETING**

It is also resolved that the Council of Mayors of the Pontiac MRC authorize the amount paid for the travel and business expenses of the elected officials of the MRC Pontiac in the amount of \$886.80 for pay periods 26 of the year 2018 and 1 of the year 2019.

CARRIED

C.M. 2019-01-08

### 11.2 RAPPORT D'ACTIVITÉS ET ENTRETIEN PPJ 2018

#### **RAPPORT D'ACTIVITÉS ET ENTRETIEN PPJ**

Attendu que le comité plénier a regardé le bilan et recommande un avis favorable au conseil des maires;

Attendu que le ministère des Transports requiert l'adoption du rapport annuel d'activités et de dépenses d'entretien du Cycloparc PPJ 2018 dans le cadre du programme d'entretien de la Route Verte.



Il est proposé par le conseiller régional monsieur James Gibson et résolu d'adopter le rapport annuel d'activités et de dépenses d'entretien du Cycloparc PPJ 2018-2019 afin de réclamer le versement final de la subvention dont le montant est de 55 602.25\$.

DÉPENSES RELIÉES À L'ENTRETIEN DU CYCLOPARC PPJ (ROUTE VERTE)	ANNÉE 2018-2019
Salaires (entretien)	40 359,83
Salairé de supervision	12 000,00
Avantages sociaux	8 343,64
Entretien – matériel et fournitures	155 566,30
Frais d'ingénierie/frais légaux (projet ponceaux)	7 561,33
Assurance des véhicules	2 013,23
Carburant	7 248,07
Entretien des véhicules et équipements	2 303,36
Immatriculation des véhicules	740,50
Location d'équipement	68,24
TOTAL	236 204,50
FINANCEMENT RELIÉ À L'ENTRETIEN DU CYCLOPARC PPJ	(ROUTE VERTE)
MRC de Pontiac	118 102,25
Programme d'entretien Route verte	118 102,25
TOTAL	236 204,50

#### ADOPTÉE

Whereas the Plenary committee of the Pontiac MRC studied and recommends this to the Council of Mayors;

Whereas the Ministry of Transport requires the adoption of the annual report of activities and maintenance expenses of Cycloparc PPJ 2018 as part of the maintenance program of the Route Verte.

It is proposed by Regional Councillor Mr. James Gibson and resolved to adopt the annual report of activities and maintenance expenses of Cycloparc 2018-2019 in order to claim the final payment for the amount of \$55,602.25.

EXPENSES RELATED TO THE MAINTENANCE OF THE PPJ CYCLOPARC PPJ (ROUTE VERTE)	YEAR 2018- 2019
Salaries (maintenance)	40 359,83
Salaries supervision	12 000,00
benefits	8 343,64
Maintenance - equipment and supplies	155 566,30

Engineering fees and legal fees (culvert)	7 561,33		
Insurance on vehicles	2 013,23		
Fuel	7 248,07		
Maintenance of vehicles and equipment	2 303,36		
Licensing of vehicles	740,50		
Renting of equipment	68,24		
TOTAL	236 204,50		
FINANCING RELATED TO THE MAINTENANCE OF THE PPJ CYCLOPARC		(ROUTE VERTE)	
MRC de Pontiac	118 102,25		
Route verte Maintenance program	118 102,25		
TOTAL	236 204,50		

C.M. 2019-01-09 12 NUMÉRO DE RÉOLUTION MANQUANTE | MISSING RESOLUTION NUMBER

Noter que par ma faute, Nancy Dagenais Greffière de la MRC de Pontiac, j'ai oubliée le numéro de résolution C.M. 2019-01-09.

Noted that by my error, Nancy Dagenais Greffière of the MRC Pontiac, I omitted the number of resolution C.M. 2019-01-09.

13 ADMINISTRATION GÉNÉRALE | GENERAL ADMINISTRATION

13.1 RESSOURCES HUMAINES | HUMAN RESOURCES

C.M. 2019-01-10 13.1.1 POSTE DE COMMUNICATION - NOMINATION

ATTENDU que le poste de conseiller stratégique en communications est vacant depuis le départ à la retraite de Madame Danielle Belec;

ATTENDU qu'un appel public de candidatures pour le poste de conseiller en communications a été affiché du 16 juillet 2018 au 10 août 2018;

ATTENDU que M. Jérémie Vaillancourt a déposé son cv pour considération avec une lettre de manifestation à ce poste;

ATTENDU QUE le comité des ressources humaines a faite une revue et recommande favorablement

EN CONSÉQUENCE,

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu de procéder son

embauche à titre de conseiller stratégique en communication.

ADOPTÉE

*non-official translation*

WHEREAS the position of Strategic Communications Advisor has been vacant since the retirement of Mrs. Danielle Belec;

WHEREAS a public call for nominations for the position of Communications Advisor has been posted from July 16, 2018 to August 10, 2018;

WHEREAS Mr. Jérémie Vaillancourt deposited his CV as well as a letter of interest in this position;

WHEREAS it was reviewed and recommend by the Human Resources committee;

CONSEQUENTLY,

It is moved by Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved to proceed with his hiring as a Strategic communication advisor.

CARRIED

C.M. 2019-01-11

13.2 OCTROI DE CONTRAT – SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA RÉALISATION DU PROCESSUS DE VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES

**OCTROI DE CONTRAT – SERVICES PROFESSIONNELS POUR LA RÉALISATION DU PROCESSUS DE VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES**

CONSIDÉRANT que la MRC de Pontiac doit s'acquitter des tâches définies au chapitre I, titre XXV du Code Municipal du Québec portant sur la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes (articles 1022 et suivants du Code municipal du Québec);

CONSIDÉRANT que le territoire visé par le contrat de services professionnels est celui du territoire administratif de la MRC de Pontiac (18 municipalités);

CONSIDÉRANT avoir reçu en date du 8 janvier 2019 une offre de service de la firme PME Notaires pour l'année 2019 pour l'exécution de certaines tâches et non pas l'ensemble des tâches portant sur la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes, notamment l'obtention d'une copie du rôle d'évaluation, la vérification aux fins d'identification de toute discordance à l'index aux immeubles, la vérification de la désignation de l'Immeuble en conformité avec l'article

3036 du Code civil du Québec, la préparation et la publication des différents avis à produire, la publication de l'avis des immeubles à être vendus au registre foncier, l'animation des enchères le jour de la vente, la préparation et la publication des avis suivant la vente aux enchères et la gestion des retraits dans l'année suivant la vente;

CONSIDÉRANT que le personnel de la MRC de Pontiac aura à accomplir certaines autres tâches, se résumant à : l'envoi des avis aux propriétaires, la gestion des appels des contribuables, la réception et la gestion des sommes payées avant la vente, la signature des avis d'adjudication et le dépôt des paiements le jour de la vente puis la transmission du produit de la vente au greffier de la Cour supérieure du district;

CONSIDÉRANT que les honoraires à payer à PME Notaires dont de 425\$ par matricule;

CONSIDÉRANT qu'il faut ajouter à ces honoraires un coût de gestion par le personnel de la MRC de 230\$, ainsi que les déboursés réels et les taxes de vente

CONSIDÉRANT la recommandation du comité plénier, en suivi de sa rencontre du 19 décembre 2018;

En conséquence il est proposé par conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu que le Conseil de la Municipalité régionale de comté de Pontiac :

Octroie le contrat de services professionnels visant la réalisation du processus de vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes conformément aux articles 1022 et suivants du Code municipal du Québec à la firme PME notaire pour l'année 2019. Aussi d'autorisé également la Préfète et le directeur général à signer tous les documents donnant effet à cette décision.

ADOPTÉE

non-official translation

GRANTING OF CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES FOR THE REALIZATION OF THE PROCESS OF SALE OF IMMOVABLES FOR DEFAULT OF PAYMENT OF TAXES

CONSIDERING that the MRC de Pontiac must perform the duties set out in Chapter I, Title XXV of the Municipal Code of Québec concerning the sale of immovables for non-payment of taxes (sections 1022 et seq. of the Municipal Code of Québec);

CONSIDERING that the territory covered by the professional services contract is that of the administrative territory of the

MRC of Pontiac (18 municipalities);

CONSIDERING that on January 8th 2019, a service offer was received from the firm Notaires PME for the year 2019 for the performance of certain tasks and not all the tasks relating to the sale of the buildings for non-payment of taxes including the obtaining of a copy of the assessment roll, the verification for the purpose of identifying any discrepancies in the index to the immovables, the verification of the designation of the immovable in accordance with article 3036 of the Code Québec, the preparation and publication of the various notices to be filed, the publication of the notice of immovables to be sold in the land register, the animation of auctions on the day of the sale, the preparation and publication of notices following the auction and withdrawal management in the year following the sale;

WHEREAS the staff of the MRC Pontiac will have to perform certain other tasks, including: sending notices to owners, managing taxpayer calls, receiving and managing the amounts paid before the sale, signing the notice of adjudication and the deposit of payments on the day of the sale and the transmission of the proceeds of the sale to the clerk of the Superior Court of the District;

WHEREAS the fee payable to Notary PME is \$ 425 per registration number;

WHEREAS it is necessary to add to this fee a management cost by the MRC staff of \$ 230, as well as actual disbursements and sales taxes;

CONSIDERING the recommendation of the Plenary Committee, following its meeting of December 19th, 2018;

Accordingly, it is moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved that the council of the MRC of Pontiac:

Grants the contract of professional services to carry out the process of sale of the immovables for failure to pay taxes in accordance with articles 1022 and following of the Municipal Code of Québec to the notary SME for the year 2019 . Also to authorizes the Warden and the Director General to sign all documents giving effect to this decision.

CARRIED

C.M. 2019-01-12

13.3 TARIFICATION APPLICABLE AU PROCESSUS DE LA VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES

**TARIFICATION APPLICABLE AU PROCESSUS DE LA VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES**

CONSIDÉRANT que la MRC de Pontiac doit s'acquitter des tâches définies au chapitre 1, titre XXV du Code municipal du

Québec portant sur la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes (articles 1022 et suivants du Code municipal du Québec);

CONSIDÉRANT que la MRC doit établir une tarification applicable au processus de la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes;

CONSIDÉRANT la recommandation du comité plénier lors de sa rencontre du 19 décembre 2018;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Carl Mayer et résolu que le Conseil régional de la MRC de Pontiac établit par la présente, la tarification applicable au processus de la vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes pour l'année 2019, suite aux tarifs soumis par notaires PME, en y incluant les tarifs de la MRC:

Honoraires taxables		655,00
Taxable fees		
Déboursés réels estimés non taxables		15,00
Non-taxable disbursements		
Autres Déboursés réels estimés taxables		
		100,00
TPS / GST estimée		37,75
TVQ / QST estimée		75,31
Montant total estimé dû par matricule		
		883,06

ADOPTÉE

Non-official translation

**TARIFF APPLICABLE TO THE PROCESS OF SALE OF IMMOVABLES FOR DEFAULT OF PAYMENT OF TAXES**

CONSIDERING that the MRC de Pontiac must perform the duties set out in Chapter 1, Title XXV of the Municipal Code of Québec concerning the sale of immovables for non-payment of taxes (sections 1022 et seq. Of the Municipal Code of Québec);

CONSIDERING that the MRC must establish a tariff applicable to the process of sale of immovables for non-payment of taxes;

CONSIDERING the recommendation of the Plenary committee at its meeting of December 19th 2018;

It is proposed Regional Councillor Mr. Carl Mayer and resolved that the Regional Council of the MRC Pontiac

hereby establishes the tariffs applicable to the process of the sale of immovables for non-payment of taxes for the year 2019, following the tariffs submitted by notary PME, including the MRC Pontiac's fee:

Honoraires taxables		655,00
Taxable fees		
Déboursés réels estimés non taxables		15,00
Non-taxable disbursements		
Other actual disbursements estimated to be taxable		100,00
TPS / GST estimated		37,75
TVQ / QST estimated		75,31
Total estimated amount per registration number		883,06

CARRIED

C.M. 2019-01-13

13.4 VENTE POUR TAXES – NOMINATION DE ME MIREILLE ALARY, NOTAIRE, À TITRE DE SECRÉTAIRE TRÉSORIER ADJOINT AUX FINS DE LA VENTE D'IMMEUBLES POUR NON-PAIEMENT DE TAXES POUR L'ANNÉE 2019

CONSIDÉRANT la résolution C.M. 2019-01-11 ar laquelle le Conseil régional de la MRC de Pontiac a octroyé les services professionnels pour la réalisation de certaines tâches du processus de vente des immeubles pour défaut de paiement de taxes, pour l'année 2019, à PME notaires;

CONSIDÉRANT que certains actes posés dans le cadre de cette vente ainsi que la signature de documents relatifs à ce processus doivent être réalisés par le secrétaire trésorier ou le secrétaire trésorier adjoint de la MRC;

CONSIDÉRANT que la nomination de Me Mireille Alary, attitrée à ce dossier par Notaires PME, à titre de secrétaire trésorier adjoint de la MRC de Pontiac, aux fins de la vente d'immeubles pour non-paiement de taxes pour l'année 2018, permettrait à celle-ci de poser les actes prévus au Code municipal dans le cadre du mandat octroyé par la résolution C.M. 2019-01-13.

CONSIDÉRANT que cette nomination, serait en vigueur jusqu'à la fin des procédures prévues au Code Municipal pour les ventes réalisées en 2019;

CONSIDÉRANT la recommandation du Comité Plénier lors de sa rencontre du 17 janvier 2018;

Il est proposé par la conseillère régionale Mme Sandra

Murray et résolu de nommer Me Mireille Alary notaire, de la firme PME, à titre de secrétaire-trésorier adjoint aux fins de la vente d'immeubles pour non-paiement de l'impôt foncier pour l'année 2019.

ADOPTÉE

Non-official translation

CONSIDERING Resolution C.M. 2019-01-11 by which the Regional Council of the MRC of Pontiac granted professional services for the realization of certain tasks in the process of sale of immovables for non-payment of taxes, for the year 2019, to the firm of Notary PME;

CONSIDERING that certain acts made in connection with this sale as well as the signature of documents relating to this process must be carried out by the secretary treasurer or the Assistant secretary treasurer of the MRC Pontiac;

CONSIDERING that the appointment of Notary Mireille Alary, assigned to this file by Notaires PME, as Assistant Secretary Treasurer of the MRC Pontiac, for the sale of immovables for non-payment of taxes for the year 2019, would allow to implement the acts provided for in the Municipal Code within the framework of the mandate granted by resolution CM 2019-01-13;

CONSIDERING that this appointment would be in effect until the completion of the procedures provided for in the Municipal Code for sales made in 2019;

CONSIDERING the recommendation of the Plenary Committee at its meeting of December 19th, 2018;

It is proposed by Regional Councillor Mrs. Sandra Murray and resolved to appoint Mrs. Mireille Alary Notary, of the firm PME, as Assistant Secretary-Treasurer for the sale of immovables for non-payment of property tax for the year 2019.

C.M. 2019-01-14

13.5 ADOPTION DU RAPPORT ANNUEL POUR L'ANNÉE 1 – SCHÉMA RÉVISÉ DE COUVERTURE DE RISQUES EN SÉCURITÉ INCENDIE

Warden Toller introduces Mr. Jérémie Vaillancourt and congratulates him

CONSIDÉRANT QUE la 5<sup>ème</sup> année du premier schéma de couverture de risques en incendie de la MRC de Pontiac s'est terminé le 9 octobre 2016;

CONSIDÉRANT QUE le schéma révisé de couverture de risques en incendie est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> Mai 2017;



CONSIDÉRANT QUE la 1<sup>ère</sup> année du schéma révisé de couverture de risques en incendie de la MRC de Pontiac s'est terminé le 30 Avril 2018;

CONSIDÉRANT QUE l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie exige qu'un rapport d'activité pour l'exercice précédent soit préparé, adopté par résolution et transmis au ministre à chaque année;

CONSIDÉRANT QUE durant la période de transition ayant débutée le 10 octobre 2016 et se terminant lors de la date de la mise en vigueur du schéma révisé, le 1<sup>er</sup> Mai 2017, la MRC et ses municipalités ont poursuivi les démarches pour conserver l'exonération de responsabilité prévue à l'article 47 de la Loi sur la sécurité incendie.

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Brent Orr et résolu d'adopter le rapport annuel de l'An 1 du schéma révisé de couverture de risques en sécurité incendie et de transmettre celui-ci au ministre.

De plus, ce rapport inclura les démarches entreprises lors de la période de transition entre le premier schéma et le schéma révisé.

ADOPTÉE

*non-official translation*

**ADOPTION OF THE ANNUAL REPORT FOR YEAR 1 – REVISED FIRE SAFETY COVER PLAN**

WHEREAS the 5<sup>th</sup> year of fire safety cover plan for the Pontiac MRC ended on October 9<sup>th</sup>, 2016;

WHEREAS the revised fire safety cover plan came into effect on May 1<sup>st</sup> 2017;

WHEREAS year 1 of the revised fire safety cover plan ended on April 30<sup>th</sup> 2018;

WHEREAS article 35 of the Fire safety act states that an activity report for the previous year must be prepared, adopted by resolution and sent to the minister each year.

WHEREAS during the transition period that began on October 10, 2016 and ended on the date of the coming into force of the revised cover plan, on May 1, 2017, the MRC and its municipalities continued steps to maintain the exemption of liability provided for in section 47 of the Fire safety Act.

It is moved by Regional Councillor Mr. Brent Orr and resolved to adopt the annual report for year 1 of the revised fire safety cover plan and to transmit this report to the

minister.

Furthermore, this report will include the steps taken during the transition period between the first cover plan and the revised cover plan.

CARRIED

C.M. 2019-01-15

13.6 VOIE NAVIGABLE - WATERWAYS - ÉQUIPEMENTS

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Winston Sunstrum et résolu de vendre à la Municipalité de Rapides-des-Joachims l'équipement si dessous:

KROPF CON-O- LIFT	96	2C9B6SE23TP050016	RK22843- 5	VOIE NAVIGABLE
-------------------------	----	-------------------	---------------	-------------------

KROPF	96	2C9BFSD25TP050021	RD8678T- 9	VOIE NAVIGABLE
-------	----	-------------------	---------------	-------------------

et également les quais. Le tout sera vendu pour le prix de \$1 avec les conditions que les équipements sont vendus tel quel.

ADOPTÉE

*non-official translation*

It is proposed by the regional councillor Mr. Winston Sunstrum and resolved to sell to the Municipality of Rapides-des-Joachims the equipment below:

KROPF CON-O-LIFT 96 2C9B6SE23TP050016 RK22843-5  
WATERWAY  
KROPF 96 2C9BFSD25TP050021 RD8678T-9 WATERWAY

and also the docks. Everything will be sold for the price of \$ 1 with the conditions that the equipment is sold as is.

CARRIED

14 DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ECONOMICAL DEVELOPMENT

C.M. 2019-01-16

14.1 RECOMMANDATIONS DU COMITÉ D'INVESTISSEMENT |  
INVESTMENT COMMITTEE RECOMMENDATIONS

CONSIDÉRANT QUE le comité d'investissement détient la responsabilité d'analyse des demandes auprès des fonds de Soutien d'Entreprises pour la MRC de Pontiac;

CONSIDÉRANT QUE ces dossiers ont été analysés, les recommandations du comité d'investissement suite à la rencontre de janvier 2019 sont les suivantes :

MRC-CI-2019-01-03 – 6 143\$ Le comité d'investissement recommande au conseil régional de la MRC Pontiac d'accorder un prêt FLI de 6 143\$ pour un terme de 12 mois à un taux de 8,95%.

MRC-CI-2019-01-04 – 8 550\$ Le comité d'investissement recommande au conseil régional de la MRC Pontiac de refuser le projet.

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Alain Gagnon d'accepter les recommandations telles que proposées par le comité d'investissement.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING that the Investment committee is responsible for the analysis of the grant applications made to the Business Support Policy of the MRC de Pontiac;

CONSIDERING that these projects have been analysed, the recommendations of the Investment Committee held in January 2019 are the following:

MRC-CI-2019-01-03 – 6 143\$ The Investment Committee recommends the Regional council of the MRC Pontiac to grant a FLI loan of \$6,143 for a 12-month term at an 8,95% interest rate.

MRC-CI-2019-01-04 – 8 550\$ The Investment committee recommends the Regional council of the MRC Pontiac to refuse the project.

It is moved by Regional councillor Mr. Alain Gagnon to accept the recommendations as proposed by the Investment Committee.

CARRIED

C.M. 2019-01-17

14.2 POLITIQUE DONS ET COMMANDITES/DONATIONS AND SPONSORSHIPS POLICY

CONSIDÉRANT que le conseil régional a une politique de dons et commandites;

CONSIDÉRANT que la politique prévoit des normes de visibilités pour la MRC;

CONSIDÉRANT que la politique de dons et commandites possède une enveloppe annuelle à octroyer;

CONSIDÉRANT que la politique permet une gestion juste et équitable pour la population;

CONSIDÉRANT que l'équipe au développement économique gère les programmes de subventions;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Colleen Larivière d'accepter les modifications mineures à la politique, tel que recommandés par le département de développement économique. Soit que l'enveloppe totale annuelle soit divisée comme suit : 50% des fonds soient réservés pour les demandes soumises pendant la période de janvier à juin et 50% des fonds soient réservés pour les demandes soumises pendant la période de juillet à décembre. Au besoin, des demandes de fonds soumises pendant la première moitié de l'année pourront être traitées pendant la deuxième moitié de l'année si l'évènement en question se déroulera pendant la deuxième moitié de l'année.

Il est également proposé que les montants octroyés soient d'un maximum de 500\$ par évènement.

ADOPTÉE

*non-official translation*

#### **DONATIONS AND SPONSORSHIPS POLICY**

CONSIDERING that the Regional Council has a Donations and Sponsorships Policy;

CONSIDERING that the policy provides standards of visibility for the MRC;

CONSIDERING that the Donations and Sponsorships Policy has an annual budget to be granted;

CONSIDERING that the policy allows a fair and equitable management of the funds for the population;

CONSIDERING that the economic development team manages the grant programs;

It is moved by the Regional councillor Mrs. Colleen Larivière to accept the minor changes to the Policy, as recommended by the Department of economic development, which are: that the total annual amount of the funds be divided so that 50% of the funds are reserved for the applications received during the January to June period and 50% of the funds are reserved for the applications received during the July to December period. If need be, applications received during

the first half of the year will be treated during the second half of the year if the event is to take place during the second half of the year.

It is also moved that the amounts granted do not exceed \$500 per event.

CARRIED

#### 14.3 RECOMMANDATION DONS ET COMMANDITES | RECOMMENDATIONS DONATIONS AND SPONSORS

C.M. 2019-01-18

##### 14.3.1 CENTRE DE LOISIRS DES DRAVEURS

CONSIDÉRANT la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional M. David Rochon et résolu d'approuver la recommandation du département de développement économique qu'une commandite au montant de 500\$ soit octroyée au Centre de loisirs des Drapeurs dédié pour la Course de motoneige qui aura lieu le 9 février 2019.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the Department of Economic Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. David Rochon and resolved to approve the recommendation of the Department of Economic Development that a sponsorship of \$500 be granted to Centre de loisirs des Drapeurs for the snowmobile race which will take place on February 9th, 2019.

CARRIED

C.M. 2019-01-19

##### 14.3.2 ÉCOLE SECONDAIRE SIEUR-DE-COULONGE

CONSIDÉRANT la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional M. David Rochon et résolu d'approuver la recommandation du département de développement économique qui est d'octroyer la commandite au montant de 180\$ à l'École secondaire Sieur-de-Coulonge pour aider à financer leur livre des finissants.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the Department of Economic Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. David Rochon and resolved to approve the recommendation of the Department of Economic Development that a donation of \$180 be granted to École secondaire Sieur-de-Coulonge to help finance their yearbook.

CARRIED

C.M. 2019-01-20

14.3.3 CARNAVAL DE FORT-COULONGE MANSFIELD

CONSIDÉRANT la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional M. David Rochon et résolu d'approuver la recommandation du département de développement économique qui est d'octroyer un don au montant de 500\$ au Carnaval de Fort-Coulonge Mansfield pour aider à financer un match d'hockey mettant en vedette les anciens Canadiens de Montréal pour une levée de fonds pour le Centre des Loisirs des Draveurs.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the Department of Economic Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. David Rochon and resolved to approve the recommendation of the Department of Economic Development that a donation of \$500 be granted to the Fort-Coulonge Mansfield carnival to help finance a hockey game featuring former Canadiens de Montréal to raise funds for the Centre de Loisirs des Draveurs.

CARRIED

C.M. 2019-01-21

14.3.4 COMITÉ LIFE DOWNTOWN

CONSIDÉRANT la recommandation du département de développement économique;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur David Rochon et résolu d'approuver la recommandation du département de développement économique qui est d'octroyer la commandite au montant de 400\$ à Comité Life Downtown pour aider à financer 6 projets, soit : Une fête pour enfants BBQ plus jeux, une

exposition voitures anciennes, un souper de Pâques pour les aînés, un tournoi de cartes, une fête d'Halloween pour enfants et un souper de Noël pour les aînés.

ADOPTÉE

*non-official translation*

CONSIDERING the Department of Economic Development's recommendation;

It is proposed by Regional Councillor Mr. David Rochon and resolved to approve the recommendation of the Department of Economic Development that a sponsorship in the amount of \$400 be granted to the Life Downtown Committee to help them finance 6 projects which are: A children's party with activities and BBQ, an antique car exhibition, an Easter supper for the elderly, a card tournament, a children's Halloween party and a Christmas supper for the elderly.

CARRIED

C.M. 2019-01-22

14.4 ÉTUDE SUR LES AVANTAGES FINANCIERS DE LA PPJ | STUDY ON THE PPJ FINANCIAL BENEFITS

CONSIDÉRANT QUE la MRC est responsable pour l'entretien et la gestion de la piste cyclable PPJ ;

CONSIDÉRANT QUE l'entretien et les réparations nécessaires pour la piste cyclable PPJ s'élève à une somme d'environ 250 000\$ par année (ce qui inclu une subvention de 125 000\$ du programme Route Verte du MTQ);

CONSIDÉRANT QUE il n'y a aucune compilation qui se fait sur le nombre d'utilisateurs de la piste cyclable PPJ et qu'un compte-rendu sera nécessaire afin d'évaluer si les dépenses annuelles sont justifiées ;

il est proposé par le conseiller régional monsieur Maurice Beauregard et résolu que la MRC propose un programme de mesure de l'utilisation de la piste cyclable PPJ du 1<sup>er</sup> mai au 30 avril.

ADOPTÉE

*non-official translation*

WHEREAS the MRC is responsible for the maintenance and management of the PPJ trail;

WHEREAS the maintenance and repairs required for PPJ trail amount to approximately \$250 000 per year (which

includes a grant of up to \$125 000 by the MTQ Route Verte program);

WHEREAS there is no compilation on the number of users of the PPJ trail and a report will be necessary in order to assess whether the annual expenditure is justified;

It is proposed by Regional Councillor Mr. Maurice Beauregard and resolved that the MRC proposes a program to measure the use of the PPJ trail from May 1 to April 30.

CARRIED

## 15 GESTION DU TERRITOIRE | MANAGEMENT OF TERRITORY

C.M. 2019-01-23

### 15.1 OFFICIALISER LE COMITÉ DE FORESTERIE-JANVIER 2019

Comité forestier de la MRC de Pontiac

Attendu que la MRC de Pontiac a identifié le secteur forestier comme l'un des secteurs clés à développer afin de favoriser une ressource forestière disponible économiquement récoltable et transformable;

Attendu que certains acteurs qui travaillent au sein d'une organisation, d'une entreprise en travaux forestiers ou d'une usine de transformation des bois dans le Pontiac souhaitent obtenir un support politique et administratif de la MRC de Pontiac pour relever les défis et enjeux du secteur forestier;

Attendu qu'un comité forestier permettra à la MRC d'obtenir une meilleure compréhension et une image assez juste de la situation prévalent au sein des organismes, entrepreneurs et usines de transformation œuvrant dans le secteur forestier;

Attendu que l'objectif du comité étant de soutenir le développement d'une industrie des ressources forestières du territoire de la MRC notamment par la revitalisation du secteur forestier;

Attendu que la MRC veut mettre en place un comité forestier doté d'une structure permanent composée de la Préfète, de trois Maires, de la Directrice au développement économique de la MRC et du Directeur du territoire;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Kim Cartier-Villeneuve et résolu de mettre en place un comité forestier pour la MRC de Pontiac. Il est également proposé de nommer les maires Colleen Larivière, Maurice Beauregard, David Rochon et Gilles Dionne afin de siéger sur ce comité.

ADOPTÉE



*non-official translation*

**Forest Committee of the MRC Pontiac**

Whereas the MRC of Pontiac has identified the forestry sector as one of the key sectors to develop in order to favor an economically harvestable and transformable available forest resource;

Whereas certain actors who work within an organization, a forest works company or a wood processing plant in the Pontiac want to obtain political and administrative support from the MRC Pontiac to meet the challenges and issues forestry sector;

Whereas a forestry committee will allow the MRC to obtain a better understanding and a fairly accurate image of the situation prevailing in organizations, contractors and processing plants working in the forestry sector;

Whereas the objective of the committee is to support the development of a forest resource industry in the territory of the MRC, particularly through the revitalization of the forestry sector;

Whereas the MRC wants to set up a forest committee with a permanent structure composed of the Warden, three mayors, the Director of Economic Development and the Director of the territory;

It is moved by the Regional councillor Mrs. Kim Cartier-Villeneuve and resolved to set up a forestry committee for the MRC Pontiac. It is also proposed to nominate mayors Colleen Larivière, Maurice Beauregard, David Rochon and Gilles Dionne to serve on this committee.

ADOPTED

C.M. 2019-01-24

15.2 DEMANDE DE FINANCEMENT DU CHEMIN DU BOIS FRANC - ROUTE 0764

Considérant que le développement économique de la région de l'Outaouais est étroitement lié à un réseau routier forestier multiressources de qualité afin de répondre aux besoins des entreprises actuels et d'en développer de nouvelles;

Considérant que la direction régionale du Ministère des forêts de la faune et des parcs de l'Outaouais a priorisé l'utilisation des fonds obtenus dans le cadre du Programme de remboursement des coûts de chemins multiressources, pour les travaux de construction, d'amélioration et de réfection du chemin localisé dans l'axe du chemin Maniwaki – Témiscaminque;

Considérant que les sommes investies sur le chemin localisé

dans l'axe Est-Ouest permettront aux entreprises forestières localisées en majorité dans la MRC de la Vallée de la Gatineau d'avoir un accès direct au volume de bois de l'unité d'aménagement 71-52 située majoritairement dans le territoire de la MRC de Pontiac et ainsi réduire les coûts pour le transport du bois ;

Considérant que le chemin du Bois Franc/ route 0764 qui relie le secteur industriel du Pontiac à l'axe du chemin Maniwaki-Témiscaminque est considéré par la MRC de Pontiac comme étant le chemin forestier multiressources le plus stratégique pour le développement économique de la région, la croissance des entreprises actuelles et futures dont la valorisation de la pâte feuillue et de la biomasse forestière qui va exiger des investissements majeurs;

Considérant que sauf pour des réfections ponctuelles et des entretiens minimales, la partie nord du chemin du Bois Franc / route 0764, faute de moyens financiers, n'a fait l'objet d'aucun investissement majeur depuis les trente dernières années ce qui a eu comme conséquence une détérioration graduelle du chemin et une perte de revenu pour les entreprises du Pontiac;

Considérant que les conclusions d'une étude scientifique sur la caractérisation de l'état du réseau stratégique d'accès au territoire public de l'Outaouais qui avait été réalisée en 2012 par la firme Nova Sylva pour le compte de la commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire de l'Outaouais, mentionnaient que le chemin du bois franc/ route 0764 avait besoin des investissements de l'ordre de 2 millions de dollars pour une utilisation conforme à la vocation multiressources;

Considérant que les clientèles admissibles au Programme régulier de remboursement des coûts multiressources n'offrent pas de garantie d'investissement à court et moyen terme sur le chemin du Bois Franc/ route 0764 équivalent à l'investissement que le Ministre a consenti pour les travaux de construction, d'amélioration et de réfection du chemin localisé dans l'axe du chemin Maniwaki – Témiscaminque;

Considérant que suite à la dernière crise de l'industrie forestière qui a frappé de plein fouet le Pontiac et qui a laissé planer une menace sur son avenir économique, les dirigeants et le conseil de la MRC se sont saisis de leurs responsabilités afin d'orienter et d'encourager le renouveau économique dans le Pontiac;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et unanimement résolu de demander au Ministre des forêts de la faune et des parcs d'investir deux millions de dollars, à court terme, pour un projet de réfection sur chemin

Bois Franc /route 07164 afin de doter la MRC de Pontiac d'une infrastructure de qualité pour qu'elle puisse redynamiser sa grappe industrielle et contribuer pleinement au développement de l'Outaouais.

Il est également résolu de demander à nos partenaires régionaux, la MRC de la Vallée de la Gatineau, La MRC des Collines de l'Outaouais, la MRC de Papineau, la Ville de Gatineau et la MRC du Témiscamingue de supporter la MRC de Pontiac dans sa démarche auprès du Ministre.

ADOPTÉE

*non-official translation*

APPLICATION FOR FUNDING FOR THE REHABILITATION AND UPGRADING OF THE MULTI-RESOURCE ROAD, BOIS FRANC / ROUTE 0764

Considering that the economic development of the Outaouais region is closely linked to a high-quality multi-resources forest road network in order to meet the needs of current businesses and develop new ones;

Considering that the regional directorate of the Ministry of Wildlife and Parks of the Outaouais has prioritized the use of the funds obtained under the Multi-Resource Path Reimbursement Program, for the construction, improvement and rehabilitation of the road located in the axis of the Maniwaki – Témiscamingue road;

Considering that the sums invested on the road located in the East-West axis will allow the forest companies located mainly in the MRC Vallée de la Gatineau to have direct access to the volume of wood of the management unit 71-52 located mainly in the territory of the MRC Pontiac and thus reduce the costs for the transportation of wood;

Considering that the *Chemin du Bois Franc / route 0764* connecting the Pontiac industrial sector to the axis of the Maniwaki-Témiscamingue Road is considered by the MRC of Pontiac as the most strategic multi-resource forest road for the economic development of the region, the growth of current and future companies whose valorization of hardwood pulp and forest biomass will require major investments;

Considering that except for occasional repairs and minimal maintenance, the northern part of the Bois Franc road / route 0764, for lack of financial means, has not been the subject of any major investment for the last thirty years which has as a result a gradual deterioration of the road and a loss of income for Pontiac businesses;

Considering that the conclusions of a scientific study on the

characterization of the state of the strategic network access to public land of the Outaouais that was carried out in 2012 by the firm Nova Sylva on behalf of the regional commission on resources Natural Resources and the Outaouais Territory, mentioned that the Bois Franc Road / Highway 0764 needed investments of the order of \$ 2 million for use consistent with the multi-resources vocation;

Considering that the clientele eligible for the regular multi-resource cost reimbursement program do not offer a short-term and medium-term investment guarantee on *chemin du Bois Bois / route 0764* equivalent to the investment that the Minister has made for the work of construction, improvement and repair of the road located in the axis of the Maniwaki – Témiscaminque road;

Considering that following the last crisis of the forestry industry, which hit the Pontiac hard and left a threat to its economic future, the leaders and the council of the MRC Pontiac have seized their responsibilities to guide and encourage economic renewal in the Pontiac;

It is moved by Regional Councillor Mr. Gilles Dionne and unanimously resolved to ask the Minister of Wildlife and Parks to invest \$ 2 million in the short term for a refurbishment project on Bois Franc Road / Highway 07164 in order to provide the MRC of Pontiac with a quality infrastructure so that it can revitalize its industrial cluster and contribute fully to the development of the Outaouais.

It is also resolved to ask our regional partners, the MRC Vallée de la Gatineau, the MRC des Collines de l'Outaouais, the MRC de Papineau, the City of Gatineau and the MRC Témiscaminque to support the MRC of Pontiac in its approach to the Minister.

CARRIED

C.M. 2019-01-25

15.3 POSTE VACANT COMITÉ CONSULTATIF MULTIRESSOURCE TPI

CONSIDÉRANT le siège du comité régional culturel dans le Pontiac auparavant occupé par Émilie Chazelas de la MRC est vacant.

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Donald Gagnon et résolu de nommer Danielle Newman pour le siège culturelle pour le comité consultatif multiresource TPI.

ADOPTÉE

*non-official translation*

WHEREAS the regional cultural committee chair in the Pontiac previously occupied by Émilie Chazelas of the MRC is vacant.

It is moved by Regional Councillor Mr. Donald Gagnon and resolved to nominate Danielle Newman for the Cultural Office for the TPI Multi-Source Advisory Committee.

CARRIED

C.M. 2019-01-26

15.4 Plan d'action forestier pour la MRC de Pontiac

Attendu que le territoire de la MRC de Pontiac occupe environ 13850 km<sup>2</sup> et la superficie forestière productive représente 78% du territoire de la MRC;

Attendu qu'historiquement, il y a toujours eu une structure industrielle reliée au secteur forestier dans la MRC de Pontiac qui a permis son développement, grâce à la présence d'une ressource forestière riche et disponible qui demeure une composante importante de l'économie de la MRC;

Attendu que la crise forestière nationale qui sévit depuis 2006 a lourdement frappé les usines de transformation du bois du Pontiac notamment la fermeture de l'usine de pâte feuillue de Litchfield en 2008 et les fermetures permanentes ou temporaires de plusieurs scieries de pins et de feuillus;

Attendu que de nos jours, la forêt publique du territoire de la MRC de Pontiac approvisionne des usines de transformation primaire localisée majoritairement à l'extérieur de la MRC de Pontiac;

Attendu qu'en 2009, la MRC de Pontiac en collaboration avec des partenaires en développement économique ont réalisé une planification stratégique afin de redéfinir l'avenir socioéconomique des communautés du Pontiac. Le document Vision 2020 identifie le secteur forestier comme l'un des secteurs clés à développer;

Attendu que depuis 2010, la MRC de Pontiac a investi des sommes importantes en étude et par la création de Fibre Pontiac afin de stimuler l'économie locale en capitalisant sur le bois de pâte inutilisé qui se trouve en abondance dans le Pontiac;

Attendu que la municipalité de Mansfield a adopté une résolution(18-01-2019) demandant au Gouvernement du Québec d'instaurer un statu particulier à la MRC de Pontiac et de décréter un moratoire sur l'exportation de bois du territoire du Pontiac et considérant que cette prise de position reflète la frustration de la population locale envers le peu de retombée économique de l'exploitation de la ressource forestière pour les communautés locales;

Il est proposé par le conseiller régional monsieur Gilles Dionne et résolu de demander au ministre de l'Économie et

Innovation Québec ainsi qu'au ministre des Forêts de la Faune et des Parcs d'établir une stratégie commune afin d'accompagner la MRC de Pontiac dans ses initiatives pour la relance de l'industrie forestière sur son territoire.

Également résolu que copie de cette résolution soit envoyée au premier Ministre du Québec, au Ministre des Finances, à la ministre déléguée au Développement économique régional, au Ministre de l'Énergie et des Ressources Naturelles, au Ministre de la famille et responsable de l'Outaouais, au Député de Pontiac, à la MRC de Pontiac et à toutes ses municipalités.

ADOPTÉE

*Non-official translation*

### **Forest Action Plan for the MRC Pontiac**

Whereas the territory of the MRC Pontiac occupies approximately 13850 km<sup>2</sup> and the productive forest area represents 78% of the territory of the MRC;

Whereas, historically, there has always been an industrial structure related to the forestry sector in the MRC of Pontiac which has allowed its development, thanks to the presence of a rich and available forest resource which remains an important component of the economy of the MRC;

Whereas the national forest crisis that has been raging since 2006 has hit heavily the Pontiac timber processing plants, in particular the closing of the Litchfield hardwood pulp mill in 2008 and the permanent or temporary closures of several sawmills of pine and hardwood;

Whereas today, the public forest of the MRC Pontiac territory supplies primary processing plants located mainly outside the MRC Pontiac;

Whereas in 2009, the MRC Pontiac, in collaboration with partners in economic development, carried out strategic planning to redefine the socio-economic future of the Pontiac communities. Vision 2020 identifies the forest sector as one of the key sectors to develop;

Whereas since 2010, the MRC Pontiac has invested significant amounts in study and the creation of Fiber Pontiac to stimulate the local economy by capitalizing on the unused pulpwood which is abundant in the Pontiac;

Whereas the Municipality of Mansfield has adopted a resolution (18-01-2019) asking the Government of Quebec to establish a special statute for the MRC Pontiac and to decree a moratorium on timber exports from the Pontiac territory

and considering that this position reflects the frustration of the local population towards the economic decline of the exploitation of the forest resource for local communities;

It is moved by Regional Councillor Mr. Gilles Dionne and resolved to ask the Minister of the Economy and Innovation Quebec and the Minister of Forest Wildlife and Parks to establish a common strategy to support the MRC Pontiac in its initiatives for the recovery of the forest industry on its territory.

It is also resolved that a copy of this resolution be sent to the Premier of Quebec, the Minister of Finance, the Minister Delegate for Regional Economic Development, the Minister of Energy and Natural Resources, the Minister of the Family and Responsible of the Outaouais, the Member of Parliament for Pontiac, the MRC Pontiac and all its municipalities.

CARRIED

## 16 CORRESPONDANCE - COURRIEL | CORRESPONDENCE - EMAIL

C.M. 16.1 MRC VAUDREUIL SOULANGES - CHANGEMENTS CLIMATIQUES  
2019-  
01-  
27

**Demande d'appui de la MRC Vaudreuil Soulanges concernant le plan d'action 2019-2023 du PMAD pour lutter contre les changements climatiques et demande aux MRC de poursuivre la mise en oeuvre d'initiatives permettant d'accélérer la réduction des gaz à effet de serre et l'adaptation aux changements climatiques incluant la transition énergétique: positionnement**

CONSIDÉRANT l'état d'urgence climatique causée principalement par l'augmentation dans l'atmosphère des gaz à effet de serre à l'échelle de la planète;

CONSIDÉRANT le cri d'alarme lancé par la communauté scientifique et le conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies ainsi que les récentes conclusions du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) qui constatent l'urgence de réduire les émissions et de déployer des mesures d'adaptation;

Il est proposé par la conseillère régionale madame Karen Kelly et résolu que la MRC de Pontiac appui la MRC Vaudreuil Soulanges **de demander** aux gouvernements du Canada et du Québec aux partis politiques, aux acteurs publics et privés de prendre action le plus rapidement possible par l'introduction de mesures concrètes pour freiner cette crise majeure;

**Également résolu de transmettre** copie de la présente résolution au premier ministre du Canada, monsieur Justin

Trudeau, au chef de l'opposition officielle fédérale, monsieur Andrew Scheer, au premier ministre du Québec, monsieur François Legault, au chef de l'opposition officielle provinciale, monsieur Pierre Arcand, à la ministre de l'Environnement et du Changement climatique madame Catherine McKenna, à la ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

ADOPTÉE

*non-official translation*

**MRC Vaudreuil Soulanges' request for support regarding the PMAD 2019-2023 action plan to combat climate change and calls on the mrc to pursue the implementation of initiatives to accelerate the reduction of greenhouse gas emissions. greenhouse and adaptation to climate change including the energy transition: positioning**

CONSIDERING the state of climatic emergency caused mainly by the increase in the atmosphere of greenhouse gases on a planetary scale;

CONSIDERING the alarm issued by the scientific community and the Security Council of the United Nations and the recent conclusions of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) which note the urgency to reduce emissions and deploying adaptation measures;

It is moved by Regional Councillor Karen Kelly and resolved that the MRC of Pontiac, supports the MRC Vaudreuil Soulanges, to ask the governments of Canada and Quebec, the political parties, the public and private actors to take action as quickly as possible with the introduction of concrete measures to curb this major crisis;

Also resolved to forward a copy of this resolution to the Prime Minister of Canada, Mr. Justin Trudeau, to the Leader of the Federal Opposition, Mr. Andrew Scheer, to the Premier of Quebec, Mr. François Legault, to the Leader of the Provincial Official Opposition, Pierre Arcand, Catherine McKenna, Minister of Environment and Climate Change, to the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change.

CARRIED

C.M. 2019-01-28      16.2 OPPOSITION À LA LOIS SUR L'ENREGISTREMENT DES ARMES À FEU DU QUÉBEC

**CONSIDÉRANT QUE** l'ex-premier ministre du Québec, M.Philippe Couillard a forcé en juin 2016 la création du registre SIAF (Service d'inscription des armes à feu du Québec) en n'autorisant pas le vote libre de ses députés;

**CONSIDÉRANT QUE** la loi sur l'immatriculation des armes à feu sans restrictions du Québec est entrée en vigueur le 29 janvier 2018 en précisant que les armes à feu doivent être inscrites au registre au plus tard à la fin janvier 2019;

**CONSIDÉRANT QUE** l'implantation de ce registre (\$17 millions pour la mise en place et \$5 millions annuellement pour l'exploitation) n'apporte aucune mesure de sécurité concrète pour combattre l'importation, la fabrication et la possession d'armes illégales;

**CONSIDÉRANT QUE** le SIAF tend à démoniser les armes à feu et les propriétaires honnêtes possédant les permis fédéraux requis, mais laisse complètement de côté les criminels se procurant des armes sur la marche noire;

**CONSIDÉRANT QU'** en date du 20 décembre 2018, soit un mois avant la date butoir, 82% des armes québécoises (1.6



million) ne sont toujours pas inscrites au registre;

**CONSIDÉRANT QUE** le projet SIAF risque de connaître le même sort que le registre canadien des armes à feu (qui est passé de \$2 millions à \$2 milliards), vu les faibles résultats jusqu'à maintenant;

**CONSIDÉRANT QUE** l'abandon du registre libérerait des sommes importantes qui pourraient être beaucoup mieux utilisées (en santé mentale, par exemple);

**EN CONSÉQUENCE,**

**il est proposé par le conseiller régional monsieur Beaugard et résolu que la MRC de Pontiac appuie la** Municipalité du Canton de Potton avec leur demande au ministre de la Sécurité publique du Québec et au premier ministre de faire marche arrière en ce qui concerne la loi sur l'immatriculation des armes à feu sans restriction;

**QUE** le Conseil régional exprime sa solidarité avec les chasseurs, les tireurs sportifs, les collectionneurs et les citoyens qui jugent ce registre intrusif et inefficace;

**QUE** le Conseil régionale demande au gouvernement du Québec de soutenir concrètement les initiatives contre l'importation, la fabrication et la possession d'armes illégales;

**QUE** le Conseil régional propose au gouvernement du Québec de mettre en place des programmes nécessaires d'information et d'éducation afin d'enrayer la stigmatisation des armes feu et la démonisation de leurs propriétaires.

**QUE** copie de cette résolution soit envoyée au premier ministre du Québec, à la ministre de la Sécurité publique du Québec, le Ministre de sécurité publique du Québec, les municipalités de la MRC de Pontiac et le député de Pontiac M. André Fortin.

LE VOTE EST APPELÉ :

1 représentant vote « CONTRE »;

Monsieur Winston Sunstrum inscrit sa dissidence.

La résolution portant le numéro de référence C.M. 2019-01-27 est réputée être adoptée sur division.

**Opposition to the Quebec Firearms Registration Act**

WHEREAS the former Premier of Quebec, Mr. Philippe

Couillard forced the creation of the SIAF (Service d'immatriculation des armes à feu du Québec) registration by not allowing the free vote of his deputies in June 2016;

WHEREAS the act for the registration of non-restricted firearms in Quebec came into force on January 29, 2018, stating that firearms must be registered by the end of January 2019;

WHEREAS the implementation of this registry (\$ 17 million for the establishment and \$ 5 million annually for the operation) does not provide any concrete security measures to combat the importation, manufacture and possession of illegal weapons;

WHEREAS the SIAF tends to demonize firearms and honest owners with the required federal permits, but completely ignores criminals procuring weapons on the black market;

WHEREAS on December 20, 2018, one month before the deadline, 82% of Quebec's weapons (1.6 million) were still not registered; WHEREAS the SIAF project is likely to suffer the same fate as the Canadian Firearms Registry (from \$ 2 million to \$ 2 billion), given the weak results so far;

WHEREAS abandoning the registry would release significant amounts that could be put to much better use (in mental health, for example);

CONSEQUENTLY, it is moved by Regional Councillor Mr. Beauregard and resolved THAT the MRC Pontiac supports the Municipality of the Township of Potton with their request to the Minister of Public Security of Quebec and the Prime Minister to backtrack on the law on the registration of firearms without restriction ;

THAT the Regional Council expresses its solidarity with hunters, sports shooters, collectors and citizens who consider this register intrusive and ineffective; THAT the Council requests the Government of Quebec to concretely support initiatives against the importation, manufacture and possession of illegal weapons;

THAT the Regional Council proposes to the Government of Quebec to put in place necessary information and education programs to stop the stigmatization of firearms and the demonization of their owners.

THAT a copy of this resolution be sent to the Premier of Quebec, the Minister of Public Security of Quebec, the municipalities of the MRC Pontiac and MNA Mr. André Fortin.

THE VOTE IS CALLED:

1 representative votes "AGAINST";

Regional Councillor Mr. Winston Sunstrum registers his  
dissidence.

The motion carrying the number C.M. 2019-01-27 is  
renowned carried with a majority.

C.M. 2019-01-29

16.3 RECYC-QUÉBEC

Considérant que le service pour les pneus de Recyc Québec  
n'est pas adéquat;

Considérant que toutes les municipalités rencontrent le  
même problème;

Il est résolu par le conseiller régional, M. David Rochon, et  
résolu de demander à Mme Kari Richardson et / ou à M.  
Thierry Raimbault, coordinateurs environnementaux de la  
MRC Pontiac, de discuter de cette question avec Recyc  
Québec afin de résoudre ce problème.

ADOPTÉE

Considering Recyc Québec service regarding tires is not  
adequate;

Considering all municipalities are experiencing the same  
problem;

It is resolved by Regional Councillor Mr. David Rochon and  
resolved to have Ms. Kari Richardson and-or Mr Thierry  
Raimbault, Environmental Coordinators for the MRC Pontiac  
discuss this issue with Recyc Québec in order to resolve this  
issue.

ADOPTÉE

17 DIVERS | MISCELLANEOUS

C.M. 2019-01-30

18 HUIS CLOS | IN-CAMERA

Il est proposé par la conseillère régional madame Sandra Murray  
d'entrer en huis-clos à 19:59:05.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Sandra Murray and resolved to go in-camera at 19:59:05.

CARRIED

C.M. 2019-01-31 19 SORTIR DU HUIS-CLOS | OUT OF IN-CAMERA

Il est proposé par la conseillère madame Lynne Cameron et résolu de sortir du huis à 20:31:24.

ADOPTÉE

It is moved by Regional Councillor Mrs. Lynne Cameron and resolved to come out of the in-camera at 20:31:24.

CARRIED

C.M. 2019-01-32 20 FERMETURE | CLOSING

Il est proposé par le conseiller régional monsieur James Gibson et résolu de terminer la rencontre du conseil régional de la MRC Pontiac du à 20:31:47.

ADOPTÉE

It is moved by Regional councillor Mr. James Gibson and resolved to close the meeting of of the Regional County at 20:31:47.

CARRIED

---

Bernard Roy

Directeur général et secrétaire-  
trésorier

Jane Toller  
Préfète

